

1. 洗禮崇拜 (更新事項)

我們很高興在以下日子見證並慶祝我們會友的受洗：



- 10月19日星期日
 - 英語堂洗禮崇拜將於上午11點在大堂舉行。
 - 請如常在上午10:45到達並提前入座，以便崇拜準時開始。如果大堂坐滿了，小堂將用於容納晚來的會友。
 - 請注意，當日國語堂崇拜將於上午11點在副堂舉行。

- 10月26日星期日
 - 國語堂洗禮崇拜將於上午10:45在大堂舉行。
 - 請注意，英語堂崇拜將照常於上午10:45在副堂舉行。

2. 教會翻修項目推介會 - 10月12日星期日

記下你的日曆！10月12日星期日，長老團希望與你分享我們教會在美信坡 (Milsons Point) 的願景和建議。

今年我們慶祝了60週年，現在我們正在尋求上帝在未來60多年的帶領。

這項重大翻修提案不僅是為了翻修我們的教會建築，更是投資我們的屬靈家園，並為了子孫後代拓展我們的事工。

我們誠摯邀請每一位教會成員前來，敞開心扉聆聽，並與我們一起禱告，尋求上帝對我們未來的旨意。

時間：10月12日星期日上午10:15-10:45

地點：大堂及副堂。無法親臨現場的人士，我們將在臨近日期前公佈線上詳情。

請注意：國語堂和英語堂崇拜將於當天上午11點開始。

3. 夏令時在10月5日星期日開始 (今星期天)

夏令時於10月5日星期日早上開始，因此請不要忘記在前一天晚上將時鐘撥快一小時。



4. FY 2025 退修會

時間：2025年12月19日（星期五）至21日（星期日）

地點：Rathane 哈金港青年工作會議中心

報名：

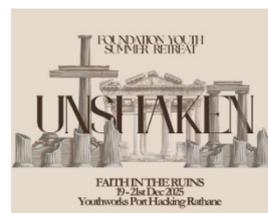
- 請造訪以下連結報名：<https://tinyurl.com/fyretreat2025>
- 10月21日前報名可享早鳥價
- 報名截止日期為11月28日（星期五）

費用：

- \$215（早鳥價 - 10月21日晚上11:59前報名）
- \$230（標準價）
- 非信徒可免費參加

如果您希望以現金支付，請將費用放入密封的信封中，並在FY週五聚會中交給馬牧師。如果您希望透過直接存款付款，您可以在表格中找到銀行詳細資訊。

如有問題，請發送電郵至 foundationyouthccc@gmail.com 或聯絡 Jessie (FY 行政)，電話：0414 321 971。



5. 聖誕兒童行動

我們很高興再次參與「聖誕兒童行動」！

每個鞋盒不僅僅是文具、玩具和日常必需品的集合。這是一個與世界各地的孩子分享福音的特別機會。這是一份充滿希望和愛的禮物。透過這份簡單的禮物，許多孩子們將聽到耶穌的福音，並實際感受到上帝的愛。



鞋盒收集截止日期：11月2日，星期日

每個鞋盒請捐款\$12.50，以支付運費和外展費用。
鞋盒和包裝指南可以在教會入口走廊提取。

讓我們一起分享上帝的愛，幫助更多孩子認識耶穌！

如有疑問，請聯絡 Jenny Sher 或訪問：

<https://occ.samaritanspurse.org.au/home/operation-christmas-child/>

6. 主日學假期安排 (今星期天)

非常感謝我們的假期緩解團隊在 9 月 28 日和 10 月 5 日 (週日) 替我們的常規老師上課。如果您能在這兩個星期，或在以後的假期中提供協助，請聯絡 Annabel Cheung，電話：0457 009 160。



孩子們將與父母一起參加崇拜的開始部份，之後他們將前往以下房間。

假期活動課室分配

週日	9 月 28 日	10 月 5 日
上午 9 點 嬰兒班	2 號房	2 號房
上午 9 點 小學班	7/8 號房	7/8 號房
10:45 幼兒班	9 號房	9 號房
10:45 嬰兒班	2 號房	2 號房
10:45 小學班	7/8 號房	7/8 號房

7. 休假通知 (更新事項)

董傳道：十月十一日至十一月十一日
吳弟兄：十月二十日至十一月二十四日
郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日
陳傳道：十二月十六日至一月七日
余牧師：十二月二十七日至一月十八日



8. 女士查經

女士查經組將於 10 月 17 (星期五) 早上 10:15 再在網上以 Zoom 進行。歡迎所有女士參加。查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。



9. 樂齡團契聚會

樂齡團契將在 10 月 23 日(星期四) 聚會，當天我們將去遠足。



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

10. 教會午餐

教會午餐將在每週日上午 10 點 45 分崇拜後分發。我們鼓勵您留下在 Hall 或 Chapel 來享用午餐和團契。



費用：每份米飯、肉和蔬菜 \$10。

11. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney

銀行分行號碼： 062009

戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 accounts@cccmilsonspoint.org。

12. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>



1. Baptism Services (UPDATED)

We are excited to witness and celebrate the baptism of people in our congregations on the following dates:

• Sunday 19th October

- **English Baptism Service** will be held in the **Main Church at 11am**.
- Please arrive at the usual time of 10:45am and be seated early so that the service can begin on time. The chapel will be used as overflow.
- Please note that Mandarin Service will be held in the Hall at 11am on this date.



• Sunday 26th October

- **Mandarin Baptism Service** will be held in the Main Church at **10:45am**.
- Please note that English Service will be held in the Hall at **10:45 am** as usual.

2. CCC Renewal Project Presentation on Sunday, 12th October

Mark your calendars! On **Sunday, 12th October**, the Board of Elders would like to share with you a vision and proposal for our church in Milsons Point.

After celebrating our 60-year anniversary this year, we are now seeking God's leading for the next 60+ years.

This proposal for a major renovation is not just about renovating our church building; it is about investing in our spiritual home and to expand our ministries for generations to come.

We invite every member of our church to come, listen with an open heart, and join us in prayer as we seek God's will for our future.

When - **Sunday, 12th October 10.15am-10.45am**

Where - **Main Church and Church Hall**. Online details will be shared closer to the date for those who cannot join physically.

Please note - Mandarin and English services will begin at **11am on the day**.

3. Daylight Saving on Sunday, 5th October (THIS SUNDAY)

Daylight saving time begins on 5th October, Sunday morning so don't forget to turn your clocks **FORWARD** one hour the night before.



4. FY Retreat 2025 Registration

When: Friday 19th – Sunday 21st December 2025

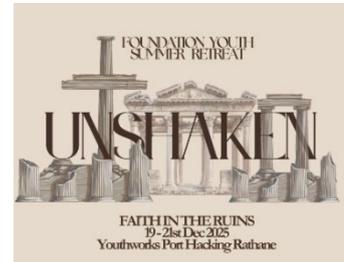
Where: Youthworks Port Hacking Conference Centre – Rathane

Registrations:

- Please register on the following link <https://tinyurl.com/fyretreat2025>
- By 21st October for early bird prices
- Rego cut-off by Friday 28th November

Cost:

- \$215 (Earlybird – register before 21st October, 11:59pm)
- \$230 (Standard Rate)
- Unbelieving friends can attend for free



If you prefer paying cash, please bring money in a sealed envelope and give it to Rev. Winston at FY on Fridays.

If you prefer to pay by direct deposit, bank details can be found in the form.

Questions: Email foundationyouthccc@gmail.com or contact Jessie (FY Admin) on 0414 321 971 for urgent matters.

5. Operation Christmas Child

We are thrilled to once again participate in Operation Christmas Child! Each shoebox is more than just a collection of stationery, toys, and daily essentials. It's a special opportunity to share the Gospel with children around the world. It's a gift filled with hope and love. Through this simple gift, many children will hear the Good News of Jesus and experience God's love in a tangible way.



Shoebox Collection Deadline: Sunday, 2nd November

A donation of **\$12.50 per shoebox** is kindly requested to cover shipping and outreach costs.

Empty shoeboxes and packing guides are available in the church hallway.

Let's come together to share God's love and help more children come to know Jesus!

For questions, please contact **Jenny Sher** or visit:

<https://occ.samaritanspurse.org.au/home/operation-christmas-child/>

6. Leave Notification

Pastor Caroline Dong	11th October - 11th November
Frankie Ng	20th October - 24th November
Christine Guo	26th November - 12th December
Pastor Anita Chan	16th December - 7th January
Rev Ying Yee	27th December – 18th January



7. Sunday School Holiday Program (THIS SUNDAY)

A big thank you to our Holiday Program Team for relieving our regular teachers for Sundays, **5th October**. If you are able to help on either of these weeks, or even for future holiday programs, please contact Annabel Cheung on 0457 009 160.

Children will join their parents for the beginning of the Service and will go to the following rooms when they have been dismissed from Service:

HOLIDAY PROGRAM ROOMS

Sundays	5th October
9am Infants	Room 2
9am Primary	Room 7/8
10:45 Toddlers	Room 9
10:45 Infants	Room 2
10:45 Primary	Room 7/8



8. Redemptive Parenting 2025

CCC is bringing back the interdisciplinary Redemptive Parenting team to strengthen our families and build a culture of dependence on God's grace in our parenting.

- Schema therapy
- Family of origin
- Emotional counselling
- All packaged within a Biblical-Redemptive framework with Jesus Christ at the centre

Who is it for: CCC parents of children 0-18yrs

Date: **Saturdays 25th October and 1st November**
(you must attend both days)

Time: 9.30am-1pm, including morning tea

Location: CCC Milsons Point

The course will be taught in English, but parents from all congregations are welcome.

Onsite child-minding will be available

Register now: <http://ccc.tinyc.co/RedemptiveParenting2025>

For any questions, please contact Pastor Dan at 0426 299 048.



9. Church Lunch

Church lunch will continue every Sunday after the 10.45am services. Lunch will be served in the Hall and the Chapel. It costs \$10 per plate of rice with meat and vegetables.

We encourage you to stay behind for the lunch and fellowship.



10. English Prayer Meeting (THIS SUNDAY)

Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **5th October** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301).

Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.



11. Women's Bible Study Group

The Women's Bible Study Group will meet at 10.15am on **Friday 10th October** via Zoom.

All ladies are welcome. Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.



12. Senior Citizen's Group

Seniors are welcome to attend our meeting on **Thursday 23rd October**. We are going to have an excursion.

For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.



13. Mission Prayer News

Our Mission Newsletters are available to read at the following link: <http://tiny.cc/MissionNews>.

To receive a copy direct to your mailbox, become a subscriber by scanning the QR code or using the link: <http://tiny.cc/MissionPrayers>.



14. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney
BSB: 062009 Account number: 00803060



Congregation	English	Cantonese	Mandarin
Description for General Giving	General English	General Canto	General Mando
Description for Mission Giving	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,
BSB: 062246 Account number: 10255732